

CONSEJO PERMANENTE



OEA/Ser.G
CP/ACTA 1214/99
1 diciembre 1999

ACTA
DE LA SESIÓN ORDINARIA
CELEBRADA
EL 1 DE DICIEMBRE DE 1999

Aprobada en la sesión del 24 de marzo de 2000

ÍNDICE

	<u>Página</u>
Nómina de los Representantes que asistieron a la sesión.....	1
Información actualizada sobre las actividades del Instituto Interamericano del Niño.....	2
Fijación de la fecha de la sesión del Consejo Permanente para la elección de los miembros del Consejo Directivo del Centro de Estudios de Justicia de la Américas.....	17
Informe de la Misión de Observación Electoral en la República de Panamá - Elecciones generales del 2 de mayo de 1999.....	24
Aprobación de actas.....	28
Comentarios sobre la sesión protocolar celebrada en honor del cuadragésimo aniversario del Banco Interamericano de Desarrollo	28
Aprobación por el Congreso Nacional de Honduras del Tratado de Delimitación Marítima entre Honduras y Colombia.....	29
Comentarios sobre la sesión protocolar celebrada en honor del cuadragésimo aniversario del Banco Interamericano de Desarrollo (continuación)	31

DOCUMENTOS CONSIDERADOS EN LA SESIÓN
(SE PUBLICAN POR SEPARADO)

CP/doc.3251/99, Informe - Misión de Observación Electoral en la República de Panamá - Elecciones
Generales del 2 de mayo de 1999

CONSEJO PERMANENTE DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS

ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL 1 DE DICIEMBRE DE 1999

En la ciudad de Washington, a las tres de la tarde del miércoles 1 de diciembre de 1999, celebró sesión ordinaria el Consejo Permanente de la Organización de los Estados Americanos. Presidió la sesión el Embajador Courtney Blackman, Representante Permanente de Barbados y Presidente del Consejo Permanente. Asistieron los siguientes miembros:

Embajador Lawrence Chewning Fábrega, Representante Permanente de Panamá
Embajadora Beatriz M. Ramacciotti, Representante Permanente del Perú
Embajador Lionel Alexander Hurst, Representante Permanente de Antigua y Barbuda
Embajador Mauricio Granillo Barrera, Representante Permanente de El Salvador
Embajador Alfonso Quiñónez Lemus, Representante Permanente de Guatemala
Embajadora Laura Elena Núñez de Ponce, Representante Permanente de Honduras
Embajador Carlos Alberto Leite Barbosa, Representante Permanente del Brasil
Embajador Claude Heller, Representante Permanente de México
Embajador Hernán R. Castro H., Representante Permanente de Costa Rica
Embajador Luis Alfredo Ramos, Representante Permanente de Colombia
Embajador Patricio Vivanco, Representante Permanente del Ecuador
Ministro Juan José Arcuri, Representante Interino de la Argentina
Consejera Natasha Halfhuid, Representante Interina de Suriname
Consejera Sandra Honoré Braithwaite, Representante Interina de Trinidad y Tobago
Embajador Víctor M. Silva, Representante Alterno de Nicaragua
Consejera Sheila G. Carey, Representante Alterna del Commonwealth de las Bahamas
Ministro Consejero Ricardo Mario Rodríguez Jiménez, Representante Alterno de Venezuela
Consejero Julio César Arriola Ramírez, Representante Alterno del Paraguay
Embajador Álvaro Moerzinger, Representante Alterno del Uruguay
Ministro Consejero Ramón Quiñones, Representante Alterno de la República Dominicana
Consejera Renata E. Wielgosz, Representante Alterna del Canadá
Consejera Jasmine E. Huggins, Esq., Representante Alterna de Saint Kitts y Nevis
Embajador Ronald D. Godard, Representante Alterno de los Estados Unidos
Ministra Vilma McNish, Representante Alterna de Jamaica
Ministro Consejero Alberto Quiroga García, Representante Alterno de Bolivia
Consejero Fernando Varela, Representante Alterno de Chile
Primera Secretaria Deborah Yaw, Representante Alterna de Guyana
Ministro Consejero Nestor Mendez, Representante Alterno de Belice
Primera Secretaria Michaela Cecilia Samuel, Representante Alterna de Grenada
Primera Secretaria Joyce Bourne, Representante Alterna de Barbados

También estuvieron presentes el Secretario General de la Organización, doctor César Gaviria, y el Secretario General Adjunto, Embajador Christopher R. Thomas, Secretario del Consejo Permanente.

El PRESIDENTE: [Pausa.] Ladies and gentlemen, I am pleased to call to order this regular meeting of the Permanent Council, convened to consider the items on the order of business, document CP/OD.1214/99.

[El orden del día contiene los siguientes puntos:

1. Información actualizada sobre las actividades del Instituto Interamericano del Niño, a cargo de su Presidente, el señor Brian Ward
2. Fijación de la fecha de la sesión del Consejo Permanente para la elección de los miembros del Consejo Directivo del Centro de Estudios de Justicia de las Américas [AG/RES. 2 (XXVI-E/99)]
3. Informe - Misión de Observación Electoral en la República de Panamá - Elecciones generales del 2 de mayo de 1999 (CP/doc.3251/99)
4. Aprobación de las actas de las sesiones celebradas el 28 de septiembre de 1999 (CP/ACTA 1205/99) y el 20 de octubre de 1999 (CP/ACTA 1207/99)
5. Otros asuntos.]

INFORMACIÓN ACTUALIZADA SOBRE LAS ACTIVIDADES DEL INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO

El PRESIDENTE: It's my pleasure now to call on Mr. Brian Ward, President of the Inter-American Children's Institute (IACI), to address this Council.

El PRESIDENTE DEL CONSEJO DIRECTIVO DEL INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO: [Pausa.] Mr. Chairman of the Permanent Council, Mr. Secretary General, Mr. Assistant Secretary General, permanent representatives, permanent observers, ladies and gentlemen:

I'd like to express my gratitude for this opportunity to address you, the Permanent Council, for the second time. Last year in our presentation to the Permanent Council, we emphasized that childhood and youth are a determining feature of societies and that good policies for children and youth define the future. We demonstrated to you that the success of the goals of the OAS, such as democracy, respect for human rights, the eradication of poverty and discrimination, and expanded economic integration are dependent upon the health, well-being, and participation of children and youth.

Since then, the Institute has held the Eighteenth Pan American Child Congress on Information and Children's Rights, with the exceptional support and cooperation of the Government of Argentina, and the IACI's Directing Council Meeting in Buenos Aires. In these two meetings, the IACI's Directing Council adopted strong resolutions pertaining to information on children's rights, children and youth with disabilities, ending the use of children and youth as soldiers, prevention of domestic violence, and international abductions.

This, then, is our second annual presentation to you. We'd like to take this opportunity to review the upcoming opportunities for children and youth in the Americas and respectfully recommend a practical course of action for your consideration.

We will begin with the important objectives defined at the Summit of the Americas in Santiago. The subject of children and youth has seen its political visibility increased in recent years due in large measure to the 1990 World Summit for Children and the UN Convention on the Rights of the Child. Last week, we celebrated the tenth anniversary of the Convention. With the celebrations held in many countries comes the recognition that there is still much work to be done. We understand better the central importance of children and youth within our societies, and we support political recognition of their issues and rights. The various mandates on children and youth that resulted from the Santiago Summit demonstrate this greater understanding and support. Clearly, the importance of young people in our societies was coming to be understood.

The Plan of Action of the Santiago Summit of the Americas includes mandates important to children and youth, and the IACI was able to implement initiatives in support of these mandates. These mandates included:

- “Education as the Key to Progress”;
- “The Preservation and Strengthening of Justice, Democracy, and Human Rights,” for which the IACI introduced initiatives to combat the commercial sexual exploitation of children and adolescents and implemented a regional information system;
- “The Prevention and Control of the Undue Consumption and the Illicit Trafficking of Drugs and Psychotropic Substances and Other Related Crimes,” for which the IACI developed drug abuse prevention programs;
- “The Strengthening of the Justice Systems and Judicial Organs,” for which the IACI lent support to legal and institutional reforms in matters of juvenile justice; and
- “The Eradication of Poverty and Discrimination,” for which the IACI encouraged reforms to eliminate all forms of domestic violence against women and children.

In all of these areas, the IACI took action. We will mention the following projects as examples.

Project on the sexual exploitation of children in Latin America and the Caribbean

This project was composed of several complementary actions. These actions included comprehensive studies in 10 countries on sexual abuse and exploitation of children, financed with our great appreciation by the IDB, with the objective of developing systematic, comparable, and reliable information. This allowed the development of strategies and plans of action to prevent sexual abuse and the exploitation of children, and these studies have been published. National plans have been launched for the prevention of sexual exploitation of children and youth in Chile, the Dominican Republic, and Nicaragua.

Moreover, the IACI established formal institutional relationships with ECPAT, the international NGO concerned with commercial sexual exploitation of children; INTERPOL; and Focal Point on Exploitation, another NGO group related to the Committee on the Rights of the Child.

Regional Information System

This system has been developed to monitor the situation of children and youth in the Americas and to analyze public policies and their impact on children and youth. A network of 50 information systems has been developed in 17 countries of the Americas to capture, select, and disseminate information about documents, institutions, projects, and activities pertaining to children's issues. A Childhood Information System (SIPI), which measures a series of variables related to the child in defending his or her rights, has been implemented in Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, and Uruguay.

A database with complete text has been developed, and it includes legislative information on issues related to children and the family in almost all of Latin America. The IACI is currently trying to extend this database to countries in the English-speaking Caribbean.

Through this Regional Information System, the IACI is enhancing knowledge on subjects pertaining to children and youth; making information accessible, whatever the countries' technological capabilities; and promoting horizontal transfer of experience.

As the technical body of the OAS responsible for children and youth, the IACI has acted on the objectives of the Santiago Summit. It has been able to implement activities such as these because of the growing importance of children and youth policies from national perspectives and the greater presence of childhood and youth issues in multilateral fora.

From the national perspective, the growing importance of children and youth emanates from the near unanimous ratification of the Convention on the Rights of the Child; legal reforms in almost all countries on issues related to children and youth; the growing public attention to the situation of children and youth, and particularly to their relationship with poverty, development, social violence, and human rights; and the existence of serious issues in the protection of children and youth that have generated awareness about their rights. Such issues include sexual exploitation, intercountry adoption, child soldiers and children affected by war, and child victims of family violence.

Greater attention has been focused on issues pertaining to the protection and development of children and youth in multinational forum. Among them are:

- The Stockholm Congress against the Commercial Exploitation of Children and Youth, held in 1996;
- The new Convention concerning the Prohibition and Immediate Elimination of the Worst Forms of Child Labor, adopted in June of this year by the International Labour Organization;
- A comprehensive resolution on the protection of children affected by armed conflict, adopted in August by the UN Security Council;

- The Buenos Aires Pan American Child Congress on Information and Children's Rights, to which I referred earlier, which focuses on the dual issues of protection of children and adolescents from exploitation in mass media and the right of children to access and participation in information;
- The work of the international community at this moment on two optional protocols to the Convention on the Rights of the Child, which will be negotiated in Geneva in January 2000;
- The finalization of the draft Optional Protocol on the Sale of Children, Child Prostitution and Child Pornography, which would obligate signatory states to criminalize these practices and put into place measures for the protection of child victims; and
- The Optional Protocol on the Use and Participation of Children in Armed Conflict, which would raise the age of recruitment and participation from the current level of 15 years in the Convention on the Rights of the Child.

Also on the international agenda was the Ninth Meeting of Spouses of Heads of State and Government of the Americas, held in Ottawa from September 29 to August 1. Early child development to the age of 5 was one of the two issues analyzed at that meeting. The IACI's project on the prevention of domestic violence—a pilot project in Paraguay, Chile, and Uruguay—was one of six projects endorsed by First Spouses.

The United Nations will be convening a special session of its General Assembly at the end of 2001 to analyze the achievements of the 1990 World Summit for Children and to forge a path to greater commitment to the implementation of the Convention on the Rights of the Child. It will also address emerging issues regarding the protection of children and youth. A regional meeting in October 2000 in Jamaica, organized by the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC), will prepare for the special session in 2001.

The OAS has an opportunity to situate itself in a vanguard position by addressing issues of children and youth as an integral part of its proceedings. Building on the mandates of the Santiago process, and given that nearly half of the population of the Americas is under 18 and a quarter of the population are in their formative years, it would seem logical and important to include children's issues in our thirtieth regular session of the General Assembly and as a topic for our leaders at the Summit of the Americas in Canada in 2001. Results could form an OAS perspective on its priorities for children and youth in the region at the UN's special session on children in 2001. I hope that the two parallel processes—the Summit of the Americas and the UN special session—can inform one another and be mutually supporting.

In order to accomplish these objectives, we recommend the following actions:

We would like the Permanent Council to consider an ad hoc working group on children and youth, composed of inter-American agencies and permanent missions in Washington, D.C., to recommend to the Permanent Council the best possible means to incorporate the issues of children and youth into the hemispheric agendas, consistent with the themes of these meetings. This would be

a short-term working group, time limited, and not requiring resources. The IACI could play the role of the technical secretariat to this working group.

The IACI could also represent the OAS in this forum, as it did in the Ninth Meeting of Spouses of Heads of State and Government of the Americas, and monitor the follow-up process. The working group could decide, for instance, that the issues that affect children and youth cut across issues of broader socioeconomic and political relevance, such as strengthening democracy, promoting prosperity, eradicating poverty and discrimination, guaranteeing sustainable development, and human security. Therefore, it may be most appropriate to have children and youth issues incorporated horizontally as a multidisciplinary theme.

The IACI, with the support of the OAS, has made some great advances in the national, regional, and international positioning of the protection and development of children's issues. It has managed to do so through the goodwill and cooperation of national governments, agencies of the OAS, and partners in the NGO community from around the world. We can affirm, following our meetings in Buenos Aires this past September, that we can advance still more and that we can move the issues and subject of children and youth into the hemispheric agenda with the continuing support of the Permanent Council.

Before I close, I'd like to take this opportunity, on behalf of the Council and myself, to thank the Government of Chile for its strong support of the Director General, Rodrigo Quintana, who will finish his four-year term of office shortly. We owe a great debt to the Government of Chile and to Rodrigo, and we thank them both.

I appreciate your having us here, and I look forward to your questions.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Mr. Ward, for that most expansive and interesting presentation. I now offer the floor to delegations that may wish to either question Mr. Ward or comment on his presentation.

I give the floor to the distinguished Representative of Mexico.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE MÉXICO: Muchas gracias, señor Presidente. En primer lugar, me permito agradecer al señor Brian Ward, Presidente del Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño, por su interesante presentación, misma que tomaremos en cuenta al dar seguimiento en el marco de la OEA a tan importante tema.

Como es del conocimiento de este Consejo, el pasado 3 de noviembre la Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos recibió a representantes de la Coalición para Prohibir el Uso de Niños Soldados, integrada por diversas organizaciones no gubernamentales y cuyo Comité Directivo está presidido por la organización Human Rights Watch. La Coalición, constituida en 1998, desempeñó un activo papel en la Conferencia Latinoamericana y del Caribe sobre el Uso de Niños como Soldados, celebrada en Montevideo, Uruguay, en julio pasado, bajo los auspicios del Instituto Interamericano del Niño y del Gobierno del Uruguay.

La Declaración final de dicha Conferencia contiene diversas recomendaciones dirigidas a la OEA y a los Estados Miembros, en el sentido que se promuevan medidas que pongan fin al reclutamiento de menores de dieciocho años y su participación en conflictos armados. Asimismo, el

documento contiene recomendaciones específicas dirigidas a diversos órganos, organismos y entidades del sistema interamericano, incluyendo los órganos políticos de la OEA, la Comisión Interamericana de Derechos Humanos y el Instituto Interamericano del Niño.

En este contexto, me permito recordar que con motivo de la presentación del informe de labores del Instituto correspondiente a 1998, mi Delegación subrayó en este Consejo la necesidad de prestar atención a este problema de creciente importancia para la salvaguarda de los derechos del niño.

Después de un intercambio inicial de puntos de vista, la Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos acordó dar un seguimiento apropiado al tema, con vistas a presentar, en el próximo período de sesiones de la Asamblea General, un proyecto de resolución que justamente fortalezca la acción de nuestra Organización en esta materia. Muchas gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador. I now have the pleasure of giving the floor to the distinguished Representative of Peru.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DEL PERÚ: Muchas gracias, señor Presidente. La Delegación del Perú también desea agradecer la presentación tan completa y tan interesante que nos ha brindado el señor Brian Ward, Presidente del Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño. Nuestro agradecimiento, señor Presidente, es porque creemos que el trabajo que se viene desarrollando a nivel del Instituto Interamericano del Niño y la forma como nos ha presentado la temática del bienestar y la participación de la infancia y la juventud en cada una de nuestras sociedades es un tema de la mayor importancia e interés para mi país.

En ese sentido, nos felicitamos que no solamente, como nos ha reflejado la exposición, veamos que se está dando un progreso muy importante a nivel jurídico, a nivel internacional, con la ratificación casi universal de la Convención sobre los Derechos del Niño, sino, además, por el avance en dos protocolos adicionales, que también van a tener una relevancia singular para tratar dos temas importantes que nos preocupan en relación con la niñez y la juventud. No solamente desde el punto de vista jurídico creemos que es de gran importancia. Nos felicitamos también por esa visibilidad política que está teniendo el tema. Nos ha descrito el Presidente Ward los distintos foros multilaterales donde se está apreciando que esta temática tiene que verse de manera prioritaria y a nivel horizontal.

Queremos poner de relevancia los temas de la información y la educación, el tema de la pobreza y la discriminación, y dentro del tema de la salud y nutrición, aquellos de la explotación laboral de los niños, el uso de las drogas ilícitas, el tema de la violencia sexual y, en particular, el tema de la pornografía infantil.

Pensamos que a nivel de los órganos políticos de la OEA, y en todas las comisiones y grupos de trabajo, tenemos que incorporar esta visión de tener una atención muy especial al bienestar y al desarrollo de la infancia y la juventud. Por ejemplo, quiero poner el caso de que cuando tratamos el tema del delito cibernético, se vio con particular atención ese tema, precisamente, porque el tema de la pornografía infantil está justamente involucrado en ese tipo de delito. Y así sucesivamente en los distintos ámbitos de preocupación de los órganos, debemos incorporar la visión de este tema, y ese es el gran éxito que está teniendo el Instituto Interamericano del Niño con sus actividades, con su

presencia, con su insistencia de que vayamos incorporando esta visión en todo el tratamiento de los diferentes temas a nivel político.

Solamente, señor Presidente, quisiera solicitar –yo sé que está incorporado–, que también se reitere en las presentaciones y se haga una referencia especial al tema de género dentro de la infancia y la juventud. ¿Por qué? Porque, por ejemplo, en la referencia que ha hecho al tema de la explotación sexual y la pornografía infantil, justamente ahí es necesario enfatizar ese aspecto del problema de las niñas. Entonces, creo que sería importante incorporar y enfatizar también una focalización en ese problema que afecta, justamente, a uno de los géneros más que al otro.

Por todo ello, pues, señor Presidente, por su intermedio, quiero nuevamente felicitar y agradecer al Presidente del Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño por traer este tema y, por cierto, también, hacer extensiva la felicitación al señor Rodrigo Quintana, que ha dirigido este Instituto con gran solvencia, con gran conocimiento y con gran entusiasmo durante todos estos años y, por supuesto, con excelencia profesional. Muchas gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador. I now give the floor to the distinguished Representative of Canada.

La REPRESENTANTE ALTERNA DEL CANADÁ: Thank you, Mr. Chairman. I would like to add Canada's voice to those expressing thanks to the President of the Inter-American Children's Institute (IACI), Mr. Brian Ward, for his excellent review of the activities of the IACI and for his presentation of a forward-looking strategy for children and youth in the Hemisphere.

The Delegation of Canada also commends the IACI on the success of its most recent Directing Council Meeting and on the Eighteenth Pan American Child Congress on Information and Children's Rights. These meetings allowed for an important dialogue on issues concerning the children and youth of the Americas, a dialogue that is being echoed in various inter-American fora.

As many of you are aware, Canada recently hosted the Ninth Meeting of Spouses of Heads of State and Government of the Americas. At that meeting, a number of useful presentations were made on the importance of early childhood development.

A number of important resolutions that were passed at the IACI's Directing Council Meeting in Buenos Aires can serve to focus our governments' collective efforts in this area. In particular, the resolutions concerning family violence, children and youth with disabilities, child abduction, and war-affected children are substantive and have put forward excellent recommendations. Communal violence is a major problem in the region and is at the top of the domestic agenda for many governments.

The Inter-American Development Bank (IDB) has studied links between domestic violence and the horror of bringing up children in this culture of violence. These cycles of violence cannot be broken, and they lead to specific economic and development opportunity costs and losses.

Improving the condition of the world's children and youth is a priority for Canada. The promotion of human security, an approach that puts the security of people first, is a complementary focal point of Canadian foreign policy. In advancing human security, the welfare of children is vital.

Particular concerns are child labor, domestic violence, sexual exploitation of children, and war-affected children.

My delegation is pleased to inform the Permanent Council that Canada will host an international conference on war-affected children in the year 2000. This gathering will be held 10 years after entry into force of the UN Convention on the Rights of the Child. The gathering will be used to formulate a comprehensive global plan of action to address the full range of problems and to offer potential solutions for children affected by conflict.

Canada looks forward to working closely with her inter-American partners on this conference and in putting together an action plan involving political and programmatic commitments for the protection of war-affected children. Canada also attaches great importance to the preparatory process leading up to the UN special session on children in 2001 to review progress since the 1990 World Summit for Children and to set a new global agenda for the next decade. Canada intends to take an active role in hemispheric preparations.

Canadian Senator Landon Pearson has been appointed by Prime Minister Chrétien as his personal representative in preparing for this special session. She has started consultations with a number of regional partners to ensure that this hemisphere works together to achieve common objectives at the special session. Canada looks forward to working jointly with all of its hemispheric partners in advancing children's issues in the OAS and in other inter-American fora.

We encourage efforts of the IACI to develop multidisciplinary analyses of children and youth issues in the Hemisphere and to define areas in which hemispheric focus should lie as we look toward the next millennium. Coordinated action with other organizations, in particular the IDB, the World Bank, the United Nations and its specialized agencies, as well as the Pan American Health Organization (PAHO) is crucial in the development of a coalition to improve the situation of our hemisphere's children.

As an example of how this collaboration can bear fruit, PAHO is launching today and tomorrow its initiative on the integrated management of childhood illnesses. Working closely together in New York, Geneva, Washington, and on the ground in 32 countries throughout the region, PAHO has forged an integrated approach to combating the most dangerous threats to children, such as measles, malaria, and typhoid. An integrated web of partnerships, both here and on site, will be integral to making this project a success that would mean a significant decrease in infant mortality. The IACI's principal delegates should be engaged in this process and should work together with other agencies on the ground to ensure that priorities are consistent.

My delegation would also encourage other organs of the inter-American system to cooperate with the IACI in its vital work of improving the quality of life of the children of the Hemisphere. For this reason, my delegation strongly supports Mr. Ward's specific recommendation to form a working group to focus discussion on children's issues. Given resource constraints, however, we feel that this structure will need to be rather informal, with the caveat that all 34 permanent missions must be invited to attend. Such a group could be led by the Director General or the President of the IACI and could report to us in time for the thirtieth regular session of the General Assembly in Windsor.

Thank you, Mr. Chairman.

El PRESIDENTE: Thank you very much. I give the floor now to the distinguished Representative of Venezuela.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE VENEZUELA: Gracias, señor Presidente. Quisiera agradecer al señor Brian Ward su presentación y al señor Rodrigo Quintana, la importante contribución que ha hecho al Instituto Interamericano del Niño y a la causa de los niños y niñas. También quisiera recordar que la Convención sobre los Derechos del Niño, que se abrió a la firma hace diez años, ha conseguido crear mucha conciencia internacional sobre la especificidad de la atención que debe recibir el niño, pero que a nivel interamericano esa tarea ha correspondido y ha sido acometida con mucho éxito por el Instituto Interamericano del Niño.

Uno de los elementos más importantes en esta lucha por los derechos del niño, que cada vez es más difícil y más compleja, es que la sociedad moderna cada vez complica más las sociedades y aparecen problemas que antes no había. Si leemos la literatura sobre el niño inmediatamente después de la Guerra Mundial, nos encontramos con que todas las referencias eran a que los problemas se arreglaban solamente sobre la base de la educación y era el esfuerzo mayor que, en términos de desarrollo, se hacía.

Hoy vemos problemas que el doctor Ward mencionó en su presentación, como los secuestros internacionales de niños, los esfuerzos para eliminar la participación de los niños en conflictos armados, el problema de los niños y niñas como víctimas de la violencia doméstica, la explotación sexual de los niños, el trabajo infantil bajo coacción y un problema que se va a convertir en este momento en una pregunta que yo le voy a plantear al doctor Ward. Una de las características de las grandes ciudades es el hecho de que quedan abandonados una gran cantidad de niños. Si bien el documento que amablemente usted nos ha presentado con su exposición habla de la creciente presión pública a la situación de niños y jóvenes y, en particular, a su relación con pobreza, desarrollo, violencia social y derechos humanos, no escuché referencias a un problema muy hiriente, que afecta mucho a la sensibilidad interamericana, el problema de los niños de la calle, que sabemos por otra parte, por otras publicaciones, que sí tiene, digamos, una gran atención y hay programas específicos y acciones del Instituto.

De manera que, a través del señor Presidente del Consejo Permanente, me permito elevar a su consideración la pregunta de qué hace el Instituto Interamericano del Niño sobre los niños de la calle. Gracias.

El PRESIDENTE: Mr. Ward, I suppose you would prefer to speak at the end. I now call on the distinguished Representative of Jamaica to address us.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE JAMAICA: Thank you very much, Mr. Chairman. The Delegation of Jamaica thanks Mr. Brian Ward, President of the Directing Council of the Inter-American Children's Institute (IACI), for his very comprehensive update on the activities of the Institute.

Mr. Chairman, the Seventy-fourth Regular Meeting of the Directing Council and the Eighteenth Pan American Child Congress, held in Argentina in September, discussed and adopted resolutions on critical issues affecting children, such as sexual exploitation, drug abuse and prevention, the influence of information on child development, the use of children as soldiers, and

domestic violence. Mr. Ward has highlighted several programs and activities being undertaken by the Institute to provide an effective response to these problems.

The Institute has been carrying out these and other activities with technical and financial support from a number of regional and international organizations and agencies dealing with issues affecting children. Its collaboration with these regional and international agencies is a demonstration of its efforts over the last years to strengthen its presence and visibility in the wider inter-American system, as well as internationally. Against this background, at the Seventy-fourth Regular Meeting of the Directing Council, delegations reaffirmed their interest in placing children's issues on the agenda of the Third Summit of the Americas, to be held in Canada in 2001.

Jamaica, as a member of the Executive Board of the Directing Council, fully supports and is committed to this endeavor. Many of the Summits' themes are of direct relevance to or impact our children. The Summits' mandates already include reference to children and youths in critical areas, such as education, the eradication of poverty, and juvenile justice. Many of these mandates are being successfully implemented by the Institute. We certainly support the view that there should be a more targeted approach to children and youth as a multidisciplinary theme in the Summit.

The Delegation of Jamaica has listened with interest to the proposal by Mr. Ward for the establishment of a working group to coordinate, within the inter-American system, the various facets of children and youth issues to be presented for inclusion on the hemispheric agenda. While we believe that there is much merit in this proposal, the Delegation of Jamaica recalls that a committee to coordinate cooperation programs and activities of the inter-American system was established at the twenty-ninth regular session of the General Assembly. Perhaps this committee could be the appropriate mechanism to undertake this coordination.

Mr. Chairman, over the last few years, the Institute has been making concerted efforts towards greater involvement of the Caribbean subregion in its work and activities. We welcome this. There is, however, scope for greater inclusion of the Caribbean member states, and in this regard we underscore the need for closer collaboration between the Institute and the Caribbean member states to ensure that programs and activities of this important hemispheric body are available to all countries of the OAS on an equitable basis.

Finally, Mr. Chairman, the Delegation of Jamaica takes this opportunity to recognize the excellent work of the outgoing Director General, Dr. Rodrigo Quintana. We'd like to commend him, in particular, for his very special attention to issues pertinent to the Caribbean and for his role in trying to give greater recognition to the Caribbean in the work and activities of the Institute.

Mr. Chairman, we once again thank Mr. Ward for his report and pledge our continued support to the work of the Institute. Thank you.

El PRESIDENTE: Thank you very much. I give the floor to the distinguished Representative of the United States.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS: Thank you very much, Mr. Chairman. I, too, would like to thank Mr. Brian Ward for his very enlightening presentation and to congratulate him and the Institute for adopting Summit mandates as priorities for the Inter-American Children's Institute (IACI). We agree with him that accomplishing all the goals of this

hemisphere is dependent on the well-being of children and youth. My mission was witness at the meetings of the Institute in Buenos Aires to the dedication and commitment of Mr. Ward to the issues affecting children and youth in our hemisphere.

We're also very pleased to see that Mr. Ward is accompanied by Dr. Rodrigo Quintana, the outgoing Director General of the Institute. Dr. Quintana's tenure at the Institute has been marked by his ceaseless efforts to broaden the Institute's activities to include all OAS member states and to keep the Institute in tune with what is really an ever-changing environment in which the children and youth of the Americas find themselves. Through you, Mr. Chairman, we congratulate you, Dr. Quintana, for your excellent work as Director General. You'll be missed, and my government wishes you the very best of success in your future endeavors.

Mr. Chairman, Mr. Ward has made some very interesting proposals regarding the treatment of children's issues in the inter-American context, and my delegation looks forward to studying them carefully. In June, at the General Assembly in Guatemala, we adopted two resolutions that seem pertinent to Mr. Ward's presentation.

The first is the resolution creating the Inter-American Agency for Cooperation and Development (IACD) [AG/RES. 1686 (XXIX-O/99)]. Although the Agency is still in its formative stages, its purpose is to coordinate technical cooperation and development programs carried out by various organs, agencies, and entities of the inter-American system. It stipulates, for instance, that the Inter-American Children's Institute is to be a member. This may be worth looking at as a forum for achieving the results that Mr. Ward is seeking.

The second resolution is "Inclusion of Children's Issues on the Hemispheric Agenda" [AG/RES. 1667 (XXIX-O/99)]. Among other mandates, this resolution instructs the Children's Institute:

. . . to deal systematically with the problem of the sexual exploitation of children and adolescents in the region . . . in coordination with other organs, agencies, and entities of the United Nations system and other relevant organizations, in such a way as to propose the development of strategies and plans of action aimed at preventing and combating this scourge.

The resolution also instructs the Children's Institute to prepare an annual report on efforts by member states to combat the commercial and other sexual exploitation of children and adolescents.

Mr. Chairman, my government is very pleased to announce today that we're making a \$45,000 grant available to the IACI to conduct, with the Inter-American Commission of Women (CIM) and the International Human Rights Law Institute of DePaul University, a study of the trafficking of women and children for sexual exploitation in the Americas. My government is also pleased to announce that it has made a similar sum of money available to CIM in order to finance its participation in the project, for a total of \$95,000.

Mr. Chairman, my delegation took particular note of the importance assigned to this problem by the twenty-ninth regular session of the General Assembly and hopes to contribute in any way we can to the success of this worthwhile project. We also see a secondary benefit: that of promoting cooperation among entities of the inter-American system—in this case, the IACI and CIM—to the

mutual benefit of all member states. Like Mr. Ward, we would like to see more of this type of collaboration, not only within the inter-American system, but with the private sector as well.

Thank you very much, Mr. Chairman.

El PRESIDENTE: Thank you very much. I now give the floor to the distinguished Representative of Uruguay.

El REPRESENTANTE ALTERNO DEL URUGUAY: Muchas gracias, señor Presidente. Mi Delegación desea compartir las felicitaciones al señor Presidente del Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño por la magnífica presentación que ha realizado en el día de hoy. También desea agradecer al saliente Director General, señor Rodrigo Quintana, por la magnífica labor que ha cumplido al frente del Instituto.

Como ustedes saben, el Instituto está radicado en el Uruguay y, por lo tanto, conocemos muy bien la brillante actuación del señor Quintana en la dirección del mismo. Deseamos también desearle el mejor de los éxitos en el futuro próximo.

La exposición que el señor Presidente del Consejo Directivo del Instituto nos ha presentado es muy exhaustiva y considero que marca un camino que quisiéramos que se repitiera con otros institutos especializados del Sistema. Es importante tener cada tanto un repaso, sobre todo si el mismo es tan profundo, de las actividades que se cumplen. Creo que es la segunda vez que en un corto lapso de tiempo hemos oído un magnífico informe, el año pasado fue el señor Quintana y este año es el señor Ward.

De los distintos temas que el informe presenta, muchas delegaciones han hablado, y no quiero abundar en detalles. No obstante, sí quiero resaltar quizás una iniciativa que está presente en este informe que creo que está dirigida a darle una mayor permanencia entre nosotros a los temas vinculados a la niñez. Me refiero a la iniciativa de crear una comisión que funcione en Washington, integrada por organismos interamericanos y misiones permanentes. Considero que sería una buena manera de ir implementando algunas de las preocupaciones que hemos oído esta tarde.

Como ustedes saben, el Uruguay es un país quizás con una necesaria vocación con respecto a los temas de la niñez, ya que tenemos un crecimiento vegetativo casi mínimo y, por lo tanto, la situación de los niños nos preocupa mucho.

En este sentido, felicitamos nuevamente la presentación de este informe y estaremos atentos a cualquier tipo de actividad que pueda desarrollarse en torno al mismo. Muchas gracias.

El PRESIDENTE: Thank you very much. I now give the floor to the Secretary General.

El SECRETARIO GENERAL: Gracias, señor Presidente. Quisiera agradecer al Presidente del Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño la presentación que nos ha hecho. También quisiera expresar el acuerdo que tiene la Secretaría sobre algunos de los temas que él ha presentado a la consideración del Consejo y la necesidad de que la OEA retome el tema de los niños, de sus derechos, de sus problemas y tenga una agenda mucho más activa con respecto a esos problemas y a la promoción de los derechos de los niños.

También quisiera señalar que mucha de la visibilidad que tiene hoy el Instituto se debe a la excelente labor que ha realizado Rodrigo Quintana al frente de este organismo. En nombre de la Secretaría, también quiero expresarle nuestro agradecimiento por la seriedad, por la enorme dedicación, por la gran presencia que ha dado al Instituto a lo largo de estos años. Efectivamente, a través de una muy buena tarea de su Consejo Directivo y de su Director, el Instituto ha logrado atraer de nuevo la atención de nuestros cuerpos políticos hacia estos problemas, y yo creo que ellos tienen una enorme responsabilidad en esa buena gestión. Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Mr. Secretary General. The distinguished Representative of Panama has the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE PANAMÁ: Muchas gracias, señor Presidente. Mi Delegación desea unirse a las delegaciones que ya han hecho uso de la palabra para agradecer la presentación que nos acaba de hacer el señor Brian Ward, Presidente del Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño, sobre las actividades de esa institución.

Hemos escuchado con mucho interés los planteamientos que nos ha hecho, puntos en que coincidimos plenamente. No podemos descuidar el futuro de los niños, ya que ellos serán los ciudadanos del nuevo milenio, los que harán que podamos vivir en un mundo mejor. Si a los niños de hoy no se les proporcionan la ayuda necesaria y la atención que deben recibir, entonces estaremos condenando a los niños del mañana ofreciéndoles un futuro cruel y sin provenir.

Por ello mi Delegación desea hacer un llamado para que la OEA adquiriera un papel más relevante en lo que a la situación del niño se refiere. Sin restarle importancia a la labor del Instituto Interamericano del Niño, mi Delegación opina que debemos crear aquí un mecanismo suplementario que ayude al Instituto Interamericano del Niño a cumplir con sus fines y propósitos.

Apoyamos la sugerencia de que el tema de la infancia debe ser incluido en el próximo período ordinario de sesiones de la Asamblea General, que se celebrará en el Canadá, y alentamos la creación de un grupo de trabajo o de una comisión especial que se encargue de hacer recomendaciones o de poner en práctica las recomendaciones del Instituto Interamericano del Niño, de hacerlas más efectivas.

Tenemos la obligación moral de sacar la cara por los niños de hoy que serán los hombres del mañana. El tema de la infancia no debe faltar en la agenda interamericana.

Para finalizar, señor Presidente, deseo hacerle un especial reconocimiento al señor Rodrigo Quintana por haber realizado un trabajo fuera de límites al frente del Instituto Interamericano del Niño durante los últimos diez años. He seguido de cerca la labor desarrollada por el señor Quintana, la que se distinguió por su noble dedicación y por su hondo profesionalismo. Sin duda alguna, el señor Quintana es un hombre de mucha sensibilidad social, la que caracterizó y alentó la labor tan positiva realizada al frente del Instituto. A él van el aprecio, el reconocimiento y la admiración no solo de la Delegación de Panamá, sino del Gobierno y pueblo panameño. Muchas gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you very much. I now give the floor to the distinguished Representative of Chile.

EL REPRESENTANTE ALTERNO DE CHILE: Gracias, señor Presidente. Mi Delegación también desea sumarse al agradecimiento que se ha dado al señor Ward por su interesante y completa presentación y que se refiere a los principales temas de la agenda política del Instituto Interamericano del Niño para los próximos años.

Mi Delegación ciertamente se felicita de la creciente visibilidad e importancia del tema del niño y la juventud en la agenda hemisférica y, en particular, en los foros multilaterales, por la incidencia que tiene y el impacto en la protección de sus derechos.

El desafío de llevar a la OEA a la vanguardia de la protección de la niñez y de la juventud nos parece fundamental y absolutamente coherente con el cumplimiento amplio de los objetivos de esta Organización.

Señor Presidente, en este contexto, mi Delegación apoya la formación del grupo propuesto por el señor Ward en este informe, pero en los términos que ha señalado la Representante del Canadá. Esto es, un grupo de trabajo informal abierto a la participación de todos los Estados miembros, facilitando con ello la flexibilidad y eficiencia del grupo de trabajo y evitando gastos que probablemente la Organización no puede enfrentar.

Finalmente, señor Presidente, permítame también felicitar al señor Rodrigo Quintana por el excelente trabajo desempeñado durante su gestión al frente del Instituto Interamericano del Niño. Muchas gracias, señor Presidente.

EL PRESIDENTE: Thank you very much. I give the floor to the distinguished Representative of Argentina.

EL REPRESENTANTE INTERINO DE LA ARGENTINA: Muchas gracias, señor Presidente. Mi Delegación no podía dejar de asociarse a aquellas que en esta oportunidad han manifestado su reconocimiento y agradecimiento al señor Brian Ward por el impecable informe que nos ha presentado esta tarde relativo a las dos reuniones que tuvieron lugar en mi país.

En ese contexto, señor Presidente, específicamente mi Delegación quería destacar que, en el ámbito de la pasada reunión del Consejo Directivo, fue presentado un proyecto de declaración, a instancias de mi Delegación y de otras que juzgaron oportuno que fuera considerado, relativo a la inclusión de los temas de la infancia en la agenda hemisférica para que sea considerado en el próximo período de sesiones de la Asamblea General de esta Organización. Asimismo, en el caso de que se aprobara la inclusión del tema de la infancia en nuestra agenda hemisférica, la idea es comenzar proclamando el año 2001, coincidiendo con el inicio del nuevo milenio, como Año Interamericano de las Niñas y Niños y prever en ese marco labores preparatorias en el ámbito de la Asamblea, tendientes a la aprobación de un proyecto de declaración y plan de acción sobre la niñez, que abarque todos los temas que han sido objeto de discusión y preocupación, no solamente de modo permanente en el ámbito de las actividades del Instituto Interamericano del Niño, sino también en este Consejo Permanente.

Habiendo llamado la atención sobre este punto, que para mi Delegación sería un paso concreto hacia delante, señor Presidente, permítame manifestar el profundo agradecimiento del Gobierno argentino a la tarea que desarrolló el señor Rodrigo Quintana en oportunidad de la preparación de estas dos reuniones. Gracias a su concurso podemos considerar dichas reuniones

como un éxito, no solamente de sustancia, sino también de organización, que todos sabemos que no es fácil con todas las restricciones materiales que tenemos. Por supuesto, como no podría ser de otra manera, la dedicación y esfuerzo del señor Quintana para redondear temas de sustancia, con el fin de que pudieran ser objeto de consenso, también fueron reconocidos y apreciados por las autoridades argentinas.

Señor Quintana, reciba usted, por favor, las sinceras felicitaciones del Gobierno argentino por lo realizado durante toda su gestión y, particularmente, por lo realizado en mi país, que es la consecuencia natural de alguien que nos tiene acostumbrados a una excelente *performance* profesional. Le deseamos al señor Rodrigo Quintana lo mejor en sus actividades futuras y vamos a seguir, como siempre, estudiando, atendiendo y tratando de salir al encuentro de los problemas de la niñez, así como otros, que afectan a las sociedades de nuestro continente. Muchas gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you. I give the floor to the distinguished Representative of Honduras.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE HONDURAS: Gracias, señor Presidente. Mi Delegación desea agradecer y felicitar al señor Brian Ward por su presentación sobre las actividades desarrolladas en el Instituto Interamericano del Niño, al igual que al señor Rodrigo Quintana por esa labor tan meritoria en pro de los derechos del niño.

De más está decirlo, señor Presidente, que Honduras siempre le ha brindado mucha importancia y relevancia al tema, especialmente en la persona del doctor Fernando Tomé Abarca, pediatra nuestro que ha sobresalido por su profunda preocupación por la niñez desvalida y en riesgo, y que ha fungido como Presidente del Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño anteriormente y que permanece activo como Presidente Emérito.

Le patentizamos al señor Ward nuestro apoyo a las iniciativas presentadas que aseguran el bienestar y un mejor futuro para la niñez del Hemisferio y, por ende, de esas generaciones que regirán los destinos de nuestros países en el próximo milenio. Muchas gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you very much. Since I have no more requests for the floor, I will now ask Mr. Ward to reply appropriately to the comments and queries arising from the discussion. Mr. Ward, you must have wished that there were more speakers, because the more the speakers spoke, the more complimentary the remarks became. I was observing that we started out with "interesting," then "comprehensive," then we reached "magnificent" and, finally, "impeccable." You seemed to have done very well. Thank you.

El PRESIDENTE DEL CONSEJO DIRECTIVO DEL INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO: Thank you, Mr. Chairman. I'm conscious, too, that when the Chairman ask for "appropriate" remarks, he really means for the speaker to be brief. I will do that with an eye on the other issues that are very important to you.

We've always felt that we receive a friendly and open reception when we come to the OAS which, of course, is our parent body. We're particularly aware of the open door that Ambassador Thomas has always provided us and the support that the Secretary General has given us, particularly through his staff. You have always been available, and that has made a great difference to us.

A number of specific issues, such as street kids, have been raised. If you will indulge me, I will allow those issues to be responded to explicitly in our annual report in February.

While the reception has always been friendly, this is the first time that I felt an impatience for aggressive action on our part. I must say that I find that to be a personal thrill, and I appreciate it very much. I take your point that much of that is due to Dr. Quintana's strong leadership and the personal friendship that he has afforded me.

There have been expressions of support, as I look at my notes, to do several things.

First, as the ad hoc working group discusses how it might engage children's issues within the OAS, we should be conscious of the resolutions that were taken to ensure coordination. We intend to ensure that we do not expand the structures, but rather, if possible, shrink them and make them more efficient. That would be certainly uppermost on our minds. The working group, I trust, will deal with that and with the ability to move toward the Summit in Quebec. This is an opportunity for the Organization of American States to play a significant role within the larger global role put forward by the United Nations in its special session of the General Assembly. I thank all of you for your support in this endeavor. I'm also very pleased with the very practical support of the Government of the United States. This help, in particular, allows us to do our job so much more effectively in support of the member states. Your gesture is greatly appreciated.

I want representatives to be aware that we have and will continue to ensure that all member states participate equally in our work. Over the last little while, we have singled out the inclusion of the Caribbean countries and, with some effort, we are making progress there. We're delighted, of course, that Ambassador Taylor is now on our executive committee, and we will continue to do that. As you know, we're particularly engaged in those countries where the means are not as easily available on children's issues, and I trust that we will continue to do that in the future.

I will take away from this discussion that we will move immediately and forcefully to have an informal, no-cost, but very active small group. All the member states and agencies will be invited, and we will report back to you, through an appropriate forum, on how we think we can chart our action, given the available systems. We will do this with a view to ensuring a strong inclusion of children's issues both in Windsor and in Quebec.

With that, I thank you for this opportunity, and I look forward to speaking with you again one year from this month.

Thank you.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Mr. Ward.

FIJACIÓN DE LA FECHA DE LA SESIÓN DEL CONSEJO PERMANENTE
PARA LA ELECCIÓN DE LOS MIEMBROS DEL CONSEJO DIRECTIVO
DEL CENTRO DE ESTUDIOS DE JUSTICIA DE LAS AMÉRICAS

El PRESIDENTE: The next item is the need to convene a meeting of this Council to elect members of the Board of Directors of the Justice Studies Center for the Americas.

The General Assembly, in its special session on November 15, 1999, adopted the Statute of the Justice Studies Center for the Americas and, by resolution AG/RES. 2 (XXVI-E/99), instructed this Council to convene a meeting for the election of the members of the Board of Directors of the Center. The Chair proposes that this election take place on December 15 at a Council meeting.

I have been informed by the Secretariat that in the course of this week, the list of candidates will be circulated among you so as to give you an opportunity to scan them and to refer them to your capitals, if you need to. That should give you enough time for this election to take place on December 15.

I now open the floor to see whether this proposal meets your approval. I give the floor to the Representative of the United States.

EL REPRESENTANTE ALTERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS: Thank you very much, Mr. Chairman. With all due respect, Mr. Chairman, December 15 could be rushing things a bit, as today was the day for everyone to submit nominees for the seven positions on the Board of Directors. At my count, there were 16 candidates for the seven positions; there might be others that I'm not aware of. For our governments to sift through all of those and make an informed decision in two weeks could be rushing it a bit.

Our feeling was that probably the earliest that we could hold the election, with due consideration for all the candidates, would be the Permanent Council's first meeting of the new year. I don't know exactly when that's scheduled for, but I was thinking in the neighborhood of January 12. That would give us, Mr. Chairman, six weeks from now to consider all the candidates and to make an informed selection. I think it's a very important election, because we want to see the Board start out with a group that is well qualified and eclectic and a good geographical mixture, with different skills to lead the Board. I think that's going to be critical to its success.

Mr. Chairman, holding the election on January 12 would make sense to us, because it gives us six weeks from that date until the March 1 to 3 Meeting of Ministers of Justice or of Ministers or Attorneys General of the Americas (REMJA) in Costa Rica. If the Board is elected on January 12, the Board members would then have six weeks to make a decision on the site of the Justice Studies Center. I would propose, Mr. Chairman, if we have the election around mid-January, that date should also be the deadline for submission of proposals for sites for the Center. In that way, the new Board of Directors elected at that time would have an opportunity to fully study and weigh the advantages and disadvantages of the various proposals for sites and then be able to make considered recommendations to the Ministers of Justice and Attorneys General in March.

Thank you, Mr. Chairman.

EL PRESIDENTE: Thank you very much. I give the floor to the Representative of Panama.

EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE PANAMÁ: Gracias, señor Presidente. Únicamente para respaldar la propuesta que ha hecho aquí el distinguido Representante de los Estados Unidos. Creo que dos semanas no son nada. Conocemos la idiosincrasia de nuestros países, de nuestras cancillerías, durante este mes de diciembre y ahora, por la llegada del nuevo milenio, creo que la idiosincrasia se va a acentuar, o sea, la de no hacer nada durante el mes de diciembre.

Considero que la fecha que ha propuesto el distinguido Embajador Godard, de los Estados Unidos, tiene sus beneficios, como él lo ha manifestado. Podríamos hacer la elección la segunda semana de enero, que creo que es cuando será la primera reunión del Consejo Permanente en el nuevo año.

Por ello quisiera respaldar la posición de la Delegación de los Estados Unidos. Nuestras cancillerías necesitan tiempo para leer, estudiar, analizar las diferentes candidaturas que se han presentado, y considero que dos semanas es muy poco tiempo. Apoyo nuevamente, pues, la posición del distinguido Embajador de los Estados Unidos. Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: I recognize the distinguished Representative of Mexico.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE MÉXICO: Muchas gracias. Señor Presidente, yo quisiera abordar dos puntos. En primer lugar, tengo entendido que ayer era la fecha límite para la presentación de candidaturas y hemos escuchado que hay 14, 15, 16 candidatos. Me gustaría pedirle a la Secretaría que nos informe quiénes son los candidatos registrados en la fecha límite. Creo que esa sería una información básica para todos nosotros.

En segundo lugar, respecto a la fecha de la elección por parte del Consejo Permanente y sin acudir a la idiosincrasia milenaria de nuestra región, creo que sí sería importante tener en cuenta que, efectivamente, desde mediados de diciembre hasta los primeros días de enero, las actividades se reducen notablemente. A nosotros incluso nos parecería un poco prematuro hacer esa reunión el 13 de enero. Sugeriríamos que en todo caso podría ser el 19 o el 26 de enero, o sea, dar un plazo hasta fines de enero para que tuviera lugar esta reunión.

Nuestras cancillerías deben estudiar la presentación de las candidaturas, hacer las gestiones diplomáticas correspondientes. Nuestra sugerencia sería más bien que esta sesión del Consejo Permanente pudiera celebrarse la última semana de enero. Gracias.

El PRESIDENTE: The distinguished Representative of Peru has the floor.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DEL PERÚ: Muchas gracias, señor Presidente. La Delegación del Perú también quiere hacer referencia a dos de los aspectos que han sido tratados en relación con la elección de los miembros del Consejo Directivo del Centro de Estudios de Justicia de las Américas. Atendiendo a las observaciones que ha hecho el distinguido Embajador de México, creo que podríamos ser flexibles y establecer la fecha para la elección de los miembros de ese Consejo en el curso de la tercera semana del mes de enero, si es que hubiere una reunión del Consejo Permanente en esa oportunidad.

También concordamos totalmente con la propuesta que hizo el distinguido Embajador Godard de que los países sometiéramos los ofrecimientos de sede en esa oportunidad. Creemos que esa sería la oportunidad y, de acuerdo con los criterios establecidos en las Disposiciones Transitorias del Estatuto del Centro, los países que tengan interés de ofrecerse como sede de este Centro, pues, que lo hagan también en esa oportunidad. De esta forma los miembros del Consejo Directivo tendrán la oportunidad de iniciar inmediatamente sus labores con esta segunda cuestión que es tan importante, además del Reglamento, que sería estudiar las propuestas de sede y elevar un informe a los Ministros de Justicia en Costa Rica a principios de marzo.

Finalmente, señor Presidente, en relación con la solicitud que ha hecho la Delegación de México sobre la lista de candidatos y, digamos, el haber respetado la fecha límite para su presentación, también quisiéramos un informe de la Secretaría General sobre este particular. Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you very much. I recognize the Representative of Chile.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE CHILE: Gracias, señor Presidente. En atención a que el Consejo Directivo de este nuevo Centro debe elevar una propuesta a los Ministros de Justicia, y ello implica una reunión previa constitutiva de dicho Consejo, necesaria para el análisis de las propuestas de sede, nos parece imprescindible un número de semanas razonable para el trabajo pertinente. Por lo tanto, la fecha del 12 de enero nos parece la más apropiada.

Sobre las propuestas de sede, creemos que sería muy útil el que quizás el Secretario General enviara una nota pidiendo la presentación de las propuestas de sede, de tenor similar a la que mandó en su momento solicitando la presentación de candidaturas al Consejo Directivo del Centro, de manera que dichas propuestas sean debidamente analizadas. Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you very much. The Representative of Brazil has the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL BRASIL: Muito obrigado, Senhor Presidente. A Delegação do Brasil compartilha das inquietações já demonstradas pelo Senhor Representante Permanente do México e do Peru com relação à data para a eleição dos membros do Conselho Diretor do Centro de Estudo da Justiça das Américas, pois acreditamos também que o prazo, mesmo do dia 12 de janeiro, seria um pouco curto, à luz das explicações já adiantadas neste Conselho. Temos um período de festas, um período em que nossas Chancelarias, de uma maneira geral, estarão em um ritmo mais lento de trabalho, e acredito que poderíamos, efetivamente, fixar a data dessas eleições para última semana do mês de janeiro. Muito obrigado, Senhor Presidente.

El PRESIDENTE: [Pausa.] I recognize the Representative of Ecuador.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL ECUADOR: Gracias, señor Presidente. Sobre el punto que estamos tratando de la fijación de la fecha para la elección de los miembros del Consejo Directivo del Centro de Estudios de Justicia de las Américas, quiero hacer dos planteamientos. Uno es de carácter jurídico. La resolución del vigésimo sexto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General determinó y encargó que el Consejo Permanente convoque una sesión, “en la fecha que tenga a bien determinar”, para proceder a esta elección. Los embajadores que me antecedieron en el uso de la palabra han presentado alternativas que incluyen el 15 de diciembre, enero 12, enero 19 y enero 26. Realmente a mí me parece que en este momento el Consejo Permanente no tiene todos los elementos para determinar la mejor fecha en la cual todos estemos listos para abordar la responsabilidad de integrar y designar al Consejo Directivo.

Me parece que este asunto debemos abordarlo en el mes de enero, pero sin fijar fecha, y que el Consejo Permanente, cuando esté listo el tema, lo incorpore al orden del día correspondiente. La resolución de la Asamblea lo dice claramente, “en la fecha que tenga a bien determinar”; es decir, cuando esté listo el tema, como se ha hecho con todos los otros temas del Consejo Permanente, se lo incorpora a la sesión.

Sabemos que para dar continuidad y cumplimiento al cronograma para que entre a funcionar este Centro, deberíamos hacerlo lo antes posible, pero esto depende de cómo se llegue a los acuerdos políticos para efectos de la integración.

Me parece que si en este momento el Consejo designa el 12, y por cualquier circunstancia no es eso, vamos a incumplir un acuerdo. Por lo tanto, yo dejaría que el Consejo Permanente determine la fecha en el mes de enero, cuando ya las misiones, las delegaciones, tengamos todos un acuerdo que viabilice la aprobación de esta decisión tan importante que todos los países le hemos dado, porque creemos que la creación de este Centro de Estudios de Justicia realmente fue una gran opción hecha por la Organización, y queremos darle todo el apoyo y todo el respaldo. Gracias.

El PRESIDENTE: Thank you very much. The distinguished Representative of Peru has the floor.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DEL PERÚ: Muchas gracias, señor Presidente. Disculpe que vuelva a hacer uso de la palabra, pero yo quisiera hacer una sugerencia en relación con la necesidad de que sí determinemos una fecha, y me permito discrepar muy gentilmente con el distinguido Embajador de Ecuador.

Creemos que es necesario tener una fecha definida, porque existe el otro planteamiento de que también en esa oportunidad los países estarían listos para ofrecerse como sede de este Centro y, además, en vista de que se realizará en una fecha no movible la próxima reunión de Ministros de Justicia, en Costa Rica, del 1 al 3 de marzo. Dentro de la agenda de esa reunión, tengo entendido que estaría prácticamente consensuado el hecho de que en esa oportunidad se determine la sede del Centro de Justicia. Entonces, el Consejo Directivo, de acuerdo con el Estatuto, es el que tiene que considerar. Como lo decía el distinguido Representante de Chile, dentro de estas responsabilidades que tendrá el Consejo Directivo, habrá un tiempo muy corto también para que se puedan estudiar las distintas propuestas y proponerlas en un informe, como sugerencia, a los Ministros de Justicia.

Por tanto, señor Presidente, lo que yo le solicitaría es una fórmula equitativa. Una de las delegaciones ha propuesto que sea enero 12, Estados Unidos; otra delegación, Brasil, que sea enero 26. ¿Por qué no buscamos la fecha intermedia, que sería enero 19? De esta manera daríamos también el espacio para que, por lo menos, el Consejo Directivo tenga un mes, que sería el mes de febrero, pensando que quizás llevará no menos de una semana para que se reúna y determine cuándo será la oportunidad en que puedan estar los siete miembros considerando el proyecto de Reglamento; tienen también como tarea lo relativo a la sede y la descripción del trabajo del futuro Director Ejecutivo del Centro.

Entonces, les hemos dado muchas tareas para un tiempo muy corto. Por lo tanto, esa sería la propuesta, en conclusión, señor Presidente, que fuese enero 19 para ambos propósitos: elegir a los miembros del Consejo Directivo –son siete semanas que tendríamos los Estados para estudiar las candidaturas– y, además, para que los países propongamos también el ofrecimiento de sede. Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: I recognize the Representative of Panama.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE PANAMÁ: Muchas gracias, señor Presidente. Quisiera respaldar la propuesta hecha aquí por la distinguida Embajadora del Perú. Está muy claro

que esta elección tiene que hacerse del 15 al 20 de enero a más tardar, ya que, como lo ha manifestado la Embajadora del Perú, el Consejo Directivo tiene que evaluar la propuesta de sede y elevar su recomendación a la Reunión de Ministros de Justicia que va a tener lugar del 1 al 3 de marzo en San José de Costa Rica.

Creo que hay que escoger hoy la fecha para hacer la elección de los miembros del Centro de Estudios de Justicia. Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: The Representative of the United States has the floor.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS: Mr. Chairman, I second the comments of the ambassadors of Panama and Peru. I do think it is very important that we take a decision in the Permanent Council on a date for the election, given the calendar that we have to work with, as the Ambassador of Panama pointed out. My delegation is perfectly willing to accept January 19. This Board of Directors that we elect, whether on January 12 or 19, would have to meet almost immediately to begin studying the various proposals for a site in order to prepare informed recommendations to the Meeting of Ministers of Justice or of Ministers or Attorneys General of the Americas (REMJA), as required by the statutes.

We have no flexibility to move the REMJA meeting, which is scheduled for March 1 to 3. So if there is to be adequate preparation for that meeting, and if there is to be a reasonable launching of this new Justice Studies Center, and all of us would like it to be a success, we're going to have to set a date. January 19 would seem to be an acceptable compromise.

Thank you, Mr. Chairman.

El PRESIDENTE: I recognize the Representative of Brazil.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL BRASIL: Muito obrigado, Senhor Presidente. Apenas para dizer que a data 19 de janeiro também é perfeitamente aceitável para a minha delegação. Muito obrigado.

El PRESIDENTE: Thank you very much. The Chair was just about to make a proposal which, apparently, was anticipated by the delegations of Peru and Panama and supported by the United States and following speakers. I therefore encourage the Delegation of Ecuador to agree that we ought to make a decision on a date today and not leave it hanging. In my experience, it's never good to leave things hanging, although I'm very much inclined to that practice. I also encourage the Delegation of Mexico to agree to January 19 instead of January 26. If the delegations of Ecuador and Mexico agree on this, we will have consensus on January 19. Clearly, we all feel that we need more time to make these decisions.

The Representative of Ecuador has the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL ECUADOR: Muchas gracias, señor Presidente. Por supuesto, la Misión de Ecuador no tiene inconveniente en acoger y aceptar la fecha del 19 de enero. ¡Ojalá estemos listos en ese momento para tomar la decisión! Todavía no sabemos ni siquiera los candidatos que han sido postulados; confiamos en que para esa fecha estemos listos. Nos sumamos, por supuesto, al consenso del 19 de enero.

El PRESIDENTE: I recognize the Representative of Mexico.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE MÉXICO: Muchas gracias, señor Presidente. Mi intervención era en el sentido de posponer después del 12 la celebración de la sesión del Consejo, por lo cual es plenamente aceptable el 19. Gracias.

El PRESIDENTE: Thank you very much. We agree, therefore, that the elections will take place during the Council meeting of January 19. We would advise those member states interested in hosting the Center to make their intentions known by that date, so that the newly-elected Board of Directors can then make its recommendations to the Meeting of Ministers of Justice or of Ministers or Attorneys General of the Americas (REMJA) set for March 1 to 3. I thank you very much for your cooperation in reaching these decisions.

The Representative of Mexico has the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE MÉXICO: Muchas gracias, señor Presidente. En mi primera intervención solicité una información a la Secretaría sobre las candidaturas. Quisiera que se diera a conocer cuál es la lista de candidatos. Gracias.

El PRESIDENTE: Would the Secretariat please read the list? I think that is the most efficient way of getting the information out. Thank you very much. A hard copy of the list will be circulated very shortly, just in case you made an error in your transcription.

La SECRETARÍA: Gracias, señor Presidente. Hasta el día de ayer, la Secretaría del Consejo ha recibido de parte de la Oficina del Secretario General las siguientes candidaturas: Argentina, Carlos Guillermo Ocampo; Bolivia, Pastor Ortiz Mattos; Brasil, José Eduardo Campos de Oliveira Faria; Canadá, George E. Thomson; Chile, María Soledad Alvear Valenzuela; Colombia, Eduardo Cifuentes Muñoz; Costa Rica, Mónica Nagel Berger; Ecuador, Gonzalo Zambrano Palacios; Guyana, Bernard De Santos; Honduras, José María Palacios Mejía; Jamaica, Raphael Carl Rattray; México, José Ovalle Favela; Paraguay, Federico Callizo Nicora; Perú, Felipe Villavicencio Terreros; Trinidad y Tobago, Karl Hudson-Phillips; Uruguay, Berta Feder. Muchas gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Mr. Secretary. I will urge the Secretariat, once again, to have the list sent to you as soon as possible in hard copy, either via e-mail or some other way. Thank you very much.

I recognize the Representative of the United States.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS: Mr. Chairman, my delegation had understood that today was the deadline for presenting candidates, and we had submitted a candidate for a position on the Board of Directors. Am I to understand that that candidacy has not been received?

El PRESIDENTE: Yes, today is the deadline, and since you have now told us, you're still in time. We'll include it in the record now.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS: Mr. Chairman, we had faxed all of the relevant data on our candidate to the Secretariat this morning, and I thought that it had been received.

El PRESIDENTE: Would you tell us the name now?

El REPRESENTANTE ALTERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS: The candidate is Mr. Doug Castle.

El PRESIDENTE: We can always get his record, so it's now legal. You're in time.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS: Thank you.

El PRESIDENTE: The Chair is always helpful to the Delegation of the United States. Thank you very much.

INFORME DE LA MISIÓN DE OBSERVACIÓN ELECTORAL EN LA
REPÚBLICA DE PANAMÁ - ELECCIONES GENERALES
DEL 2 DE MAYO DE 1999

El PRESIDENTE: The third item is the report on the electoral observer mission to the Republic of Panama, document CP/doc.3251/99. I now invite Ms. Cristina Tomassoni, Alternate Chief of the Mission, to make her report.

La JEFA ADJUNTA DE LA MISIÓN DE OBSERVACIÓN ELECTORAL EN PANAMÁ: Muchas gracias, señor Presidente. La Secretaría desearía presentar sus excusas por la demora involuntaria en la presentación de este informe, y señalar que esta circunstancia se ha debido, primordialmente, a que el mismo equipo que tuvo la responsabilidad de conducir esta Misión, fue designado, al término inmediato de la misma, para cumplir similares tareas en otros países, lo cual, desde luego, ocasionó inevitables retrasos en la preparación del informe que está hoy sobre la mesa de los señores representantes.

Muy brevemente, señor Presidente, y en relación con el documento distribuido en sala, solo nos permitiríamos destacar algunos aspectos que estimamos significativos.

En primer lugar, subrayar el hecho de que la Misión fue solicitada por el Gobierno de Panamá con una antelación de ocho meses al día de los comicios, permitiendo organizar los aspectos operativos, logísticos y presupuestarios en condiciones óptimas para la Secretaría.

Asimismo, dicha solicitud anticipada facilitó el monitoreo minucioso de todas las etapas del cronograma electoral y la posibilidad de efectuar viajes previos a la instalación propia de la Misión, que, como es sabido, desarrolló sus labores en Panamá entre el 20 de abril y el 6 de mayo de 1999, estando integrada por 35 observadores internacionales.

Como lo señala el informe, el 2 de mayo de 1999 se eligieron, además del Presidente y los dos Vicepresidentes de la República, 20 diputados al Parlamento Centroamericano, 71 legisladores, 74 alcaldes, 587 representantes de corregimiento y 7 concejales. Es del caso destacar, entonces, que

de conformidad con la normativa electoral aprobada en 1997, los tres candidatos presidenciales fueron nominados mediante el procedimiento de elecciones primarias.

La administración y la gestión electoral se cumplieron de manera eficaz y eficiente, no obstante la complejidad y multiplicidad de cargos a elegir, más de 1.600, y teniendo en cuenta, además, los diversos procedimientos de asignación de bancas en los cuerpos colegiados, según fueran los distritos uni o plurinominales.

Igualmente queremos destacar que la jornada de los comicios tuvo un desarrollo cualitativo ajustado ciertamente a los procedimientos reglamentarios previamente establecidos.

De todas las conclusiones consignadas en el informe, la Secretaría desearía destacar las siguientes:

En primer lugar, el alto grado de credibilidad del que gozan las instituciones electorales de Panamá, en particular el Tribunal Electoral y la Junta Nacional de Escrutinio.

Otro aspecto a subrayar son las garantías ofrecidas por el Tribunal y consensuadas por los partidos políticos, todas ellas consignadas en la página 11 del informe. Estas garantías fueron, ciertamente, indicadores positivos sobre los niveles de transparencia necesarios de todo proceso electoral en sus distintas fases.

Un tercer aspecto fue el nivel de capacitación electoral que demostraron los miembros de mesa y la organización electoral desplegada por los funcionarios del Tribunal Electoral y los cuerpos de seguridad, que contribuyeron de una manera significativa al desarrollo positivo de las elecciones.

Por otra parte, la valiosa labor cumplida por el cuerpo de delegados voluntarios del Tribunal Electoral y la Comisión de Justicia y Paz afianzó en el país el criterio de considerar a la sociedad civil como una parte fundamental en los procesos de consolidación democrática.

El alto grado de motivación en la ciudadanía panameña hacia el proceso electoral se vio reflejado no solo en la masiva participación de los electores en las actividades proselitistas, sino también en la significativa asistencia a los centros de votación para ejercer el derecho al sufragio, que fue superior al 75%. Su entusiasta participación y las muestras de pluralismo y tolerancia pusieron de manifiesto, una vez más, el civismo del pueblo panameño.

Finalmente, señor Presidente, desearíamos expresar una vez más el agradecimiento de la Secretaría al Gobierno de los Estados Unidos por el financiamiento de la Misión y, además, por la colaboración que nos brindara a través de su Embajada acreditada ante el Gobierno de Panamá. Muchas gracias.

El PRESIDENTE: Thank you very much for your report.

I now open the floor for comments. I recognize the distinguished Representative of Panama.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE PANAMÁ: Muchas gracias, señor Presidente. La Delegación de Panamá agradece, de manera muy especial, el informe que sobre la Misión de

Observación Electoral en Panamá nos acaba de presentar la señora Cristina Tomassoni, de la Unidad para la Promoción de la Democracia.

Aunque ya lo hice en otras ocasiones, deseo reiterar el agradecimiento del Gobierno que represento tanto al señor Secretario General como al señor Secretario Adjunto y a la señora Elizabeth Spehar, Coordinadora Ejecutiva de la UPD, por la rápida y entusiasta acogida que le dieron a la solicitud hecha por el Gobierno de Panamá para que la OEA se hiciera presente en los comicios generales que tuvieron lugar en todo el territorio de la República de Panamá el 2 de mayo del presente año.

Igualmente, deseo hacer una vez más un público reconocimiento a todos y a cada uno de los miembros de la Misión de Observación Electoral que acudieron a Panamá, pero, sobre todo, deseo agradecer la participación del señor Santiago Murray, Jefe de la Misión, y de la señora Cristina Tomassoni, Jefa Adjunta de la Misión, quienes con verdadero profesionalismo y maestría dirigieron y coordinaron la labor de la Misión con suma eficiencia, poniendo de relieve la valiosa experiencia que tienen en estos menesteres.

Fui testigo presencial de la exhaustiva labor realizada por el señor Murray y la señora Tomassoni, quienes, gracias a su capacidad y esfuerzos, hicieron posible que el proceso eleccionario que se desarrolló en mi país constituyera un ejemplo de civismo y de plena transparencia.

Este agradecimiento y este reconocimiento, como dije antes, lo hago extensivo al eficiente equipo que integró la Misión, entre los que figuraban –voy a mencionar algunos– Oscar Guerra, al frente de la red de cómputo y de informática; la señora Carla Vaccarella de Díaz de Vivar, coordinadora logística; también la señora Kelly McBride, don René Saravia, Chris Hernández-Roy, Roy García, que fueron con los que pude alternar en Panamá y cuyos esfuerzos constituyeron factor primordial para el éxito de la Misión de Observación Electoral y realmente puedo dar fe de ello.

Señor Presidente, me siento muy orgulloso de la manera como se desarrolló el proceso electoral en mi país y por la actitud asumida por los panameños, quienes mostraron que son un pueblo amante de la democracia y que han adquirido madurez y conciencia cívica después de muchos años de dictadura militar.

Panamá ha venido consolidando, desde 1990, su sistema democrático y sus instituciones, y eso me hace sentir orgulloso de mi país y de sus habitantes. Hace casi doce años representé a mi país en este foro en calidad de Representante Alterno de Panamá. Renuncié a mi cargo porque no podía seguir colaborando con el régimen totalitario y dictatorial que gobernaba a mi país en ese tiempo. Sufrí dos años de exilio, los que considero una condecoración en mi carrera diplomática y, desde entonces, me convertí en defensor de la democracia.

Mi actuación como Embajador de Panamá, desde el 3 de enero de 1990, se ha destacado por mi actitud firme en contra de cualquier golpe o intento de golpe que atente contra un estado de derecho o que amenace con interrumpir el orden institucional en cualquiera de los Estados miembros de nuestra Organización. Las actas de nuestras reuniones atestiguan mi defensa en los casos de Nicaragua, Haití, Paraguay, por mencionar algunos.

Por lo anterior aplaudo la labor de la UPD y en especial la participación de nuestra Organización en los procesos electorales, ya que ello constituye un aliciente para que esos procesos se efectúen bajo una estricta vigilancia que garantice una clara transparencia de los mismos.

Para finalizar –quizás me he extendido un poquito– debo testimoniar, una vez más, mi agradecimiento al Gobierno de los Estados Unidos, a través de su Misión ante la OEA, por haber proporcionado el financiamiento necesario a la UPD, ya que sin ello la labor de la Misión de Observación Electoral en Panamá no hubiese sido posible.

Gracias nuevamente a Santiago Murray, a Cristina Tomassoni y a la señora Elizabeth Spehar por la eficiente labor realizada. Estoy plenamente de acuerdo con el informe de la Unidad para la Promoción de la Democracia que nos acaba de presentar la señora Tomassoni. Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador. I now give the floor to the distinguished Representative of Bolivia.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE BOLIVIA: Gracias, señor Presidente. En relación con el informe que hoy día tenemos en mesa, hemos leído y analizado el mismo con mucho detenimiento. Hemos encontrado una buena información legal en el marco referencial del trabajo de campo que ha realizado la Unidad para la Promoción de la Democracia. Sobre todo, señor Presidente, hemos encontrado que el informe es de suyo transparente, ecuánime, equilibrado, objetivo, sin peligrosos sesgos y, especialmente, sin enmiendas innecesarias como aconteció con un informe que se refería a mi país.

Por ese motivo, señor Presidente, queremos destacar de modo particular el profesionalismo en que se ha desenvuelto la Misión en Panamá y, de modo concreto, el trabajo profesional y nunca desmentido del señor Santiago Murray y de la señora Tomassoni, que, como de costumbre, ha sido eficiente en todo momento.

Señor Presidente, creemos que informes como este avalan el esfuerzo que hacen los países por dar un apoyo a la Unidad para la Promoción de la Democracia y esperemos también que este tipo de trabajo sirva en mucho para la promoción, apoyo y sostenimiento de las democracias jóvenes de América. Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you very much. Since there are no more requests for the floor, would you like to say a last word, Ms. Tomassoni? You have the floor.

La JEFA ADJUNTA DE LA MISIÓN DE OBSERVACIÓN ELECTORAL EN PANAMÁ: *Thank you, Mr. Chairman.* Simplemente para agradecer al señor Embajador de Panamá y al Representante de Bolivia sus conceptuosas expresiones, en nombre de la señora Spehar, del señor Santiago Murray y en el mío propio. Muchas gracias.

El PRESIDENTE: Thank you very much. The Chair suggests that this Council take note of the report and send it, as a reference, to the Working Group on Representative Democracy of the Committee on Juridical and Political Affairs (CAJP). It is so agreed.

APROBACIÓN DE ACTAS

El PRESIDENTE: We now move on to item 4, approval of the minutes of the meetings of the Council held on September 28, 1999, and October 20, 1999 [CP/ACTAS 1205 y 1207/99]. If delegations have no changes to recommend, I suggest that we approve these minutes. Approved.

COMENTARIOS SOBRE LA SESIÓN PROTOCOLAR CELEBRADA EN HONOR DEL CUADRAGÉSIMO ANIVERSARIO DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

El PRESIDENTE: The final item is, as usual, "Other business." I recognize the distinguished Representative of Antigua and Barbuda.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE ANTIGUA Y BARBUDA: Thank you very much.

Mr. Chairman, acting on the instructions of my government, my delegation wishes to register its dissatisfaction with the failure of all three speakers during yesterday's protocolary meeting to make mention of the expressed ambitions of six member states of the OAS to accede to membership in the Inter-American Development Bank (IDB).

Mr. Chairman, we can think of no better time, no better moment, than during the celebration of the IDB's fortieth anniversary, in the halls of the OAS no less, to seek to ensure that the IDB's hemispheric membership is fully representative. Six OAS member states, including my own, have made membership in the IDB a policy objective. We have done so despite the oft-repeated reminder that our participation in the Caribbean Development Bank (CDB) assures our inclusion in the IDB's lending to the region.

My government has expressed its complete dissatisfaction with that bromide. Only membership by Antigua and Barbuda will satisfy our ambition to act as the sovereign state that we are. We have long recognized the value of being present at the table when decisions are being made. Yet the six countries have also indicated their willingness to own jointly the share capital in the IDB that membership would require. This novel approach has been agreed to among our six states in an effort to seek a compromise.

In light of the ongoing discussion, and given the backdrop of the fortieth anniversary celebration in this Council, it is most difficult for my delegation to remain mute in the face of an omission that could possibly be interpreted as an abandonment of this very important and necessary policy objective. We bear no ill feelings to any of the three speakers yesterday, Mr. Chairman; however, we cannot allow the moment to pass without mention, for we want the message to be received by those whose support we absolutely require. We want to be members of the IDB.

Thank you, sir.

El PRESIDENTE: Thank you. I am extremely relieved that there is no malice borne towards the three speakers, including myself. I believe that we should speak on these occasions; we're all among friends. The thought did not escape me that I could have said something, but it could be my

inexperience as Chair. I suppose the longer I remain the Chair, the more conservative I become. I asked myself: Is a protocolary meeting the appropriate time for it? I made the judgment that a protocolary meeting is a very polite area, so we don't want to embarrass or put pressure on him at this time. So I decided I wouldn't say anything about it.

But Mr. Ambassador, all was not lost, because you took the opportunity today—which you didn't have yesterday—to make your point in a very forceful manner. So if you could treat the two events as one falling into place after the other, you still have had a chance. At least two speakers have heard about it, and we'll have to speak to the third speaker on another occasion. Thank you very much for your intervention, though.

APROBACIÓN POR EL CONGRESO NACIONAL DE HONDURAS DEL TRATADO DE DELIMITACIÓN MARÍTIMA ENTRE HONDURAS Y COLOMBIA

El PRESIDENTE: I now give the floor to the distinguished Representative of Honduras.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE HONDURAS: Gracias, señor Presidente. Me es grato informar al Consejo Permanente que el Congreso Nacional de mi país aprobó el día de ayer el Tratado de Delimitación Marítima entre la República de Honduras y la República de Colombia, suscrito en la isla de San Andrés el 2 de agosto de 1986 por ambos Estados, paso trascendente que pone de manifiesto, una vez más, la importancia del diálogo y el entendimiento en la solución de las controversias internacionales.

Dicho instrumento, señor Presidente, fue suscrito luego de un prolongado y constructivo proceso de negociación, conforme al derecho internacional, en general, y a la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, en particular; proceso durante el cual mi país, defendiendo su posición con la firmeza que el derecho internacional le confiere, respetó siempre el límite marítimo consuetudinario existente en Honduras y Nicaragua en el Mar Caribe, establecido en el paralelo 14°, 59', 8".

El Tratado de mérito es un instrumento moderno ajustado en sus normas a lo dispuesto en la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar y entrará en vigor al cumplirse las formalidades previstas en el mismo. Es de resaltar que a lo largo de su proceso negociador, Honduras y Colombia siempre tuvieron presente lo dispuesto en la resolución XXXVIII de la Novena Conferencia Internacional Americana, celebrada en Bogotá en 1948, la que señala que "la experiencia histórica demuestra que la falta de fronteras claramente demarcadas es causa de conflictos internacionales".

En ese sentido, el Gobierno de Honduras reitera su invariable posición de resolver de buena fe cualquier diferendo que pueda surgir con los países hermanos y vecinos mediante la negociación directa o en aplicación de cualquiera de los otros medios de solución pacífica de controversias establecidos por el artículo 33 de la Carta de la Organización de las Naciones Unidas.

Muchas gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you very much. The distinguished Representative of Colombia has the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE COLOMBIA: Muchas gracias, señor Presidente. Relacionado también con el tema al que se refería la señora Embajadora de Honduras, quiero dar lectura al comunicado de prensa del día de hoy expedido por la Cancillería de Colombia. Dice así:

En la noche de ayer la Honorable Asamblea Legislativa de la República de Honduras dio aprobación unánime al Tratado sobre Delimitación Marítima suscrito por Colombia y Honduras el 2 de agosto de 1986. El Gobierno de Colombia destaca este hecho y la indeclinable voluntad política que animó al Gobierno de Honduras para la presentación y trámite de esta iniciativa.

En este espíritu de profundización de las relaciones bilaterales entre Colombia y Honduras, el Gobierno de Colombia presenta en la fecha, con mensaje de urgencia, al Honorable Congreso de la República la propuesta para aprobación del Tratado.

El Tratado del 2 de agosto de 1986 consagra la delimitación marítima entre Colombia y Honduras con estricto apego a las normas del Derecho Internacional y con el propósito de asegurar una solución equitativa para las partes. La aprobación de la Asamblea de Honduras ratifica el ánimo de los dos países de continuar respetando de buena fe las disposiciones contenidas en el instrumento.

El Gobierno de Colombia reitera su permanente disposición de continuar cooperando en todos los ámbitos con el Gobierno de Honduras y de avanzar en la coordinación de políticas y acciones destinadas a velar por la conservación y protección de los recursos vivos migratorios y del medio marino, y de la realización de programas para la investigación científica.

Muchas gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you very much. Before I give the floor to the Delegation of Nicaragua, I'm sure you would wish me to congratulate the republics of Honduras and Colombia on their successful settlement of a longstanding issue and to compliment them on their determination to resolve their differences in a peaceful manner.

I recognize the Representative of Nicaragua.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE NICARAGUA: Gracias, señor Presidente. Únicamente para decir que en el caso de Honduras y Colombia que se ha suscitado, naturalmente está involucrado mi país. No tengo ninguna instrucción para hacer ninguna declaración aquí, de ningún tipo. Esto se está arreglando, tengo entendido, a nivel centroamericano y yo tengo esperanzas de que la sabiduría de los compatriotas de Centroamérica le encontrará una salida honorable a este asunto. Muchas gracias.

El PRESIDENTE: Do forgive me, Ambassador; I wasn't quite sure whether you were going to address this issue or not. I thank you for your comments.

I now give the floor to the Representative of Bolivia.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE BOLIVIA: Gracias, señor Presidente. La información que nos presenta la distinguida Embajadora de Honduras, ratificada por el Embajador de Colombia, nos llena de inmensa satisfacción, porque entendemos que, poco a poco, estamos avanzando en el camino de la conciliación en una serie de dificultades que ha arrastrado nuestra América como parte de una distribución geográfica anómala y diferente que desembocara en una serie de situaciones posteriores, al comienzo de la república, que generaron situaciones de conflicto.

El hecho, sumado a la satisfacción que habíamos tenido antes en la solución del diferendo entre Perú y Chile, nos llena realmente, señor Presidente, de mucha satisfacción y aspiramos que este mismo criterio, en el futuro, se mantenga en el caso de los países que todavía tenemos algunas dificultades, aplicando no solamente el derecho del mar sino el derecho al mar. Muchas gracias.

COMENTARIOS SOBRE LA SESIÓN PROTOCOLAR CELEBRADA EN HONOR
DEL CUADRAGÉSIMO ANIVERSARIO DEL BANCO INTERAMERICANO
DE DESARROLLO (CONTINUACIÓN)

El PRESIDENTE: The distinguished Representative of Trinidad and Tobago has the floor.

La REPRESENTANTE INTERINA DE TRINIDAD Y TOBAGO: Thank you, Mr. Chairman. A series of circumstances have placed Trinidad and Tobago in the spot of Suriname, so I hope that my voice is reaching the microphone. Thank you.

The Delegation of Honduras took the floor before me, and so I decided to allow those delegations that wished to comment on the Ambassador's remarks about the Delimitation Treaty between Honduras and Colombia to conclude before I asked for the floor. I join those delegations that have commended those two countries for the steps that have been taken in that regard.

Mr. Chairman, I asked for the floor to refer to the comment by the Ambassador of Antigua and Barbuda. While this meeting of the Permanent Council is not the place in which one would go into the details of the matter raised by the distinguished Ambassador of Antigua and Barbuda, my delegation simply wishes to have both the Ambassador and the Council know that we have taken note of the concern that he has raised. As Chairman of the Conference of Caribbean Heads of Government, the Prime Minister of Trinidad and Tobago, Basdeo Panday, will be representing the Caribbean Community at the fortieth anniversary commemoration of the Inter-American Development Bank (IDB), which the IDB is organizing in Rio de Janeiro and Quitandinha, Brazil. The Prime Minister will certainly take these concerns into account.

Thank you very much.

El PRESIDENTE: Thank you very much. Since I have no other request for the floor, I hereby adjourn this meeting. Thank you.

ISBN 0-8270-4111-X